INSTRUCTION MANUAL

WIRELESS HD MULTI-ROOM STREAMING SPEAKER

Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto ETON AIR e vi auguriamo un piacevole ascolto.

Per garantire un funzionamento sicuro dell'Air, vi preghiamo di leggere le seguenti indicazioni per l'uso e la sicurezza.

Introduction

Thank you for purchasing an ETON AIR product. We hope you enjoy your listening experience.

To ensure safe use of the Air, please read the following operating and safety information.

Contenuto

INDICAZIONI 2
DOTAZIONE 4
PREPARAZIONE 5
ELEMENTI DI COMANDO 6
MESSA IN FUNZIONE 8
FUNZIONI 8
APP ETON 23
RISOLUZIONE DELLE ANOMALIE 34
SICUREZZA 35
SMALTIMENTO 36
SIMBOLI 36
NOTE 37

Contents

INFORMATION 2
SCOPE OF DELIVERY 4
SET-UP 5
CONTROLS 6
START-UP 8
FUNCTIONS 8
THE ETON APP 23
TROUBLESHOOTING 34
SAFETY 35
DISPOSAL 36
SYMBOLS 36
NOTES 37

Indicazioni generali

Le istruzioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso. L'obbligo di segnalare le modifiche non è a carico di ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH. La riproduzione o la distribuzione del manuale d'uso richiede l'approvazione preventiva di ETON. ETON detiene i diritti sul presente manuale.

General information

Information in this manual could change without warning. ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH does not accept liability for announcing changes. Duplication or distribution of this instruction manual requires prior approval from ETON. ETON owns the copyright for these instructions.

Indicazioni sulla confezione

Se desiderate far valere il vostro diritto di restituzione di 4 settimane, vorremo chiedervi di conservare la confezione originale. Un reso può essere accettato solo nello stato originale e nella confezione originale.

Packaging information

Please retain the original packaging for the duration of the four-week period in which you have a right of return in case you wish to return the product. A return can only be accepted in its original condition and in the original packaging.

Indicazioni per eventuali reclami

Se non siete soddisfatti del prodotto o il prodotto è difettoso, siete pregati anzitutto di contattare il nostro Servizio Assistenza.

support@etonair.com
Telefono: +49 (0) 731 70785 22
ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH
Servizio Assistenza
Pfaffenweg 21
89231 Neu Ulm

Abbiamo bisogno dei seguenti dati:
numero di fattura o ricevuta di acquisto nonché il numero seriale: questo è riportato sul lato inferiore dell'apparecchio o sulla targhetta della confezione.

Return information

If you are dissatisfied with the product or find a fault with it, please contact our Service department first.

support@etonair.com
Phone: +49 (0) 731 70785 22
ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH
Service
Pfaffenweg 21
89231 Neu-Ulm

We will require the following information:
Invoice number or proof of purchase and the serial number: You will find this on the underside of the device or on the sticker on the packaging.

Indicazioni per l'utilizzo

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente come descritto nel seguente manuale.

Qualsiasi altro uso è considerato improprio e potrebbe causare lesioni personali e danni materiali. La ETON Electro Acoustic GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni riconducibili a un uso improprio.

I prodotti Air sono concepiti per uso interno e non devono essere utilizzati all'esterno senza l'opportuna protezione. Si prega di leggere anche le indicazioni di sicurezza.

Information for use

The device should be used exclusively in the way described in the following instructions.

Any other use is not intended and could lead to personal injury or property damage. ETON Electro Acoustic GmbH does not take responsibility for damage caused by improper use.

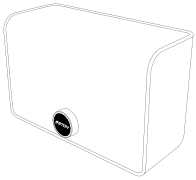
The Air products are designed for indoor use only and should not be used outdoors without protection. Please read our safety instructions for further information.

Dotazione

Siete pregati di controllare la completezza del contenuto della confezione.

Scope of delivery

Please check that the contents of the packaging are complete.



1x ETON AIR4
1x ETON AIR4

1x telecomando
1x remote control

2x cavi di alimentazione
2x power cable

1x cavo audio
1x audio cable

Dotazione

Controllate se l'Air è stato danneggiato nel trasporto. In tal caso, **non** mettete in funzione l'apparecchio.

Scope of delivery

Check whether the Air has been damaged in transit. If this is the case, ***do not*** *start up the device.*

Preparazione

Il vostro Air viene connesso tramite la rete Wi-Fi e può essere comandato con il vostro smartphone o il telecomando.

- Assicuratevi che il vostro router Wi-Fi sia acceso e connesso a Internet
- Prestate attenzione alle impostazioni del router. Leggete anche il manuale d'uso del router. Il DHCP deve essere attivato.
- Il sistema Wi-Fi dovrebbe soddisfare almeno gli standard IEEE 802.11b/g.

Scaricate l'app ETON sul vostro smartphone o tablet dal rispettivo APP Store. A seconda del sistema operativo, scaricate l'app per dispositivi IOS dall'Apple APP Store, mentre per i dispositivi Android™ dal Google Play Store.

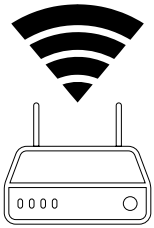
Set-up

Your Air is connected via the Wi-Fi network and can be operated using your smartphone or the remote control.

- *Make sure that your Wi-Fi router is switched on and connected to the Internet*
- *Note the router's settings. Read the router's instruction manual for further information. DHCP should be activated.*
- *The Wi-Fi system should comply with the IEEE 802.11b/g specifications as a minimum.*

Download the ETON app to your smartphone or tablet from the app stores. Depending on the operating system, download the app for iOS devices from the Apple App Store and the app for Android™ devices from the Google Play Store.

SCAN QR-CODE
& GET THE APP!
www.etonair.com/app

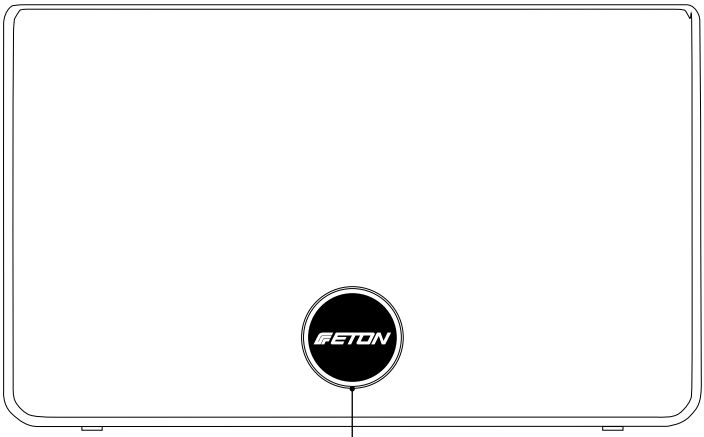


GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Elementi di comando

Controls



Manopola di comando e indicatore modalità di funzionamento ❶
Control dial and operating mode display

Tasto di standby
Standby button

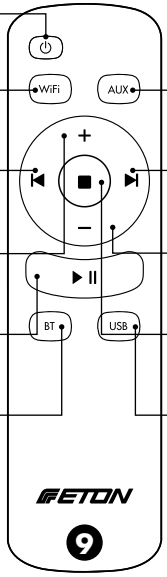
Sorgente di riproduzione Wi-Fi
Wi-Fi playback source

Tasto indietro
Back button

Tasto volume +
Increase volume button

Tasto di avvio/pausa
Play/pause button

Sorgente di riproduzione Bluetooth
Bluetooth playback source



Sorgente di riproduzione AUX
AUX playback source

Tasto avanti
Skip button

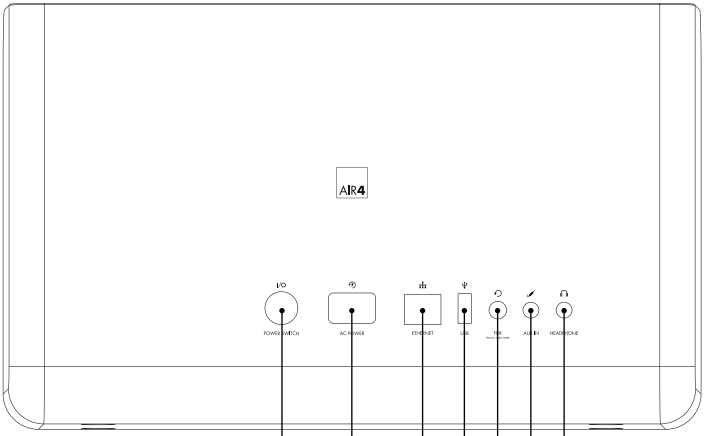
Tasto volume -
Decrease volume button

Tasto di arresto
Stop button

Sorgente di riproduzione USB
USB playback source

Elementi di comando

Controls



2 Interruttore di alimentazione on/off
On/off power switch

3 Presa di alimentazione
Power socket

4 Presa LAN-Ethernet
Ethernet socket

5 USB
USB

6 Tasto di reset (FDR)
Reset button (FDR)

7 AUX, jack da 3,5 mm stereo
AUX, 3.5 mm audio jack

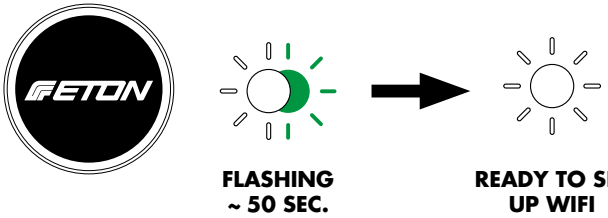
8 Cuffie, jack da 3,5 mm stereo
Headphones, 3.5 mm audio jack

Messa in funzione

Collegate il cavo di alimentazione in dotazione alla presa di alimentazione (3) sull'Air e alla presa di corrente.
Premete l'interruttore di alimentazione (2). Il logo ETON sulla manopola (1) lampeggia alternativamente in verde/bianco per circa 50 secondi.

Start-up

Connect the included power cable to the power socket (3) on the Air and the mains power supply.
Press the power switch (2). The ETON logo on the dial (1) flashes in alternating green/white for approximately 50 seconds.



Funzioni

Connessione con la rete Wi-Fi

Attenzione: assicuratevi che il vostro router Wi-Fi sia acceso e che il vostro smartphone/tablet nonché l'AIR si trovino nel raggio di trasmissione Wi-Fi del vostro router.

Installate l'app ETON AIR. Potete scaricarla dai seguenti Store: **www.etonair.com/app**

Assicuratevi che l'altoparlante AIR sia acceso. L'indicatore LED sulla manopola (1) lampeggia anzitutto alternativamente in verde/bianco per circa 50 secondi. Dopo 50 secondi il LED ETON lampeggia in bianco. L'altoparlante Air è ora configurato per la Wi-Fi.

Functions

Connecting to the Wi-Fi network

Warning: *Make sure that your Wi-Fi router is switched on and that your smartphone or tablet, as well as your AIR, is within your Wi-Fi router's transmission range.*

Install the ETON AIR app. This is available in the following stores: **www.etonair.com/app**

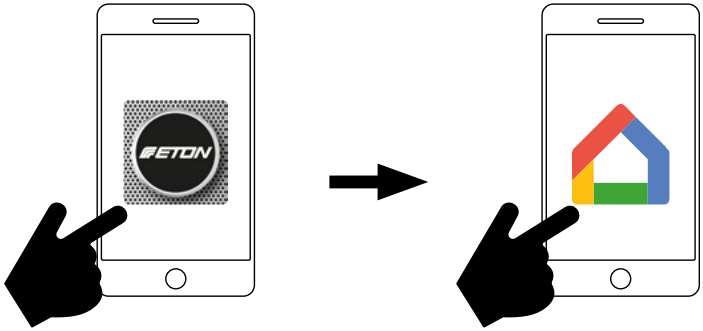
Make sure that the AIR speaker is switched on. At first, the LED display on the dial (1) will flash in alternating green/white for approximately 50 seconds. After 50 seconds, the ETON LED will flash white. The Air speaker is now ready to be set up with Wi-Fi.

Funzioni

Aprite l'app ETON Air sul vostro smartphone o tablet e seguite la configurazione guidata nell'app.

Functions

Open the ETON Air app on your smartphone or tablet and follow the set-up wizard in the app.



A configurazione avvenuta, il LED ETON rimane acceso con luce fissa bianca.

Once successfully set up, the ETON LED will be constantly lit up in white.

Funzioni

Connessione con Apple Airplay

In alternativa alla suddetta connessione Wi-Fi, potete utilizzare anche la configurazione guidata del vostro dispositivo IOS (Apple).

Attenzione: questo passaggio di configurazione è utilizzabile solo quando il LED ETON lampeggia in bianco.

Functions

Connecting to Apple Airplay

As an alternative to the above-mentioned Wi-Fi connection, you can also use the set-up wizard on your iOS (Apple) device.

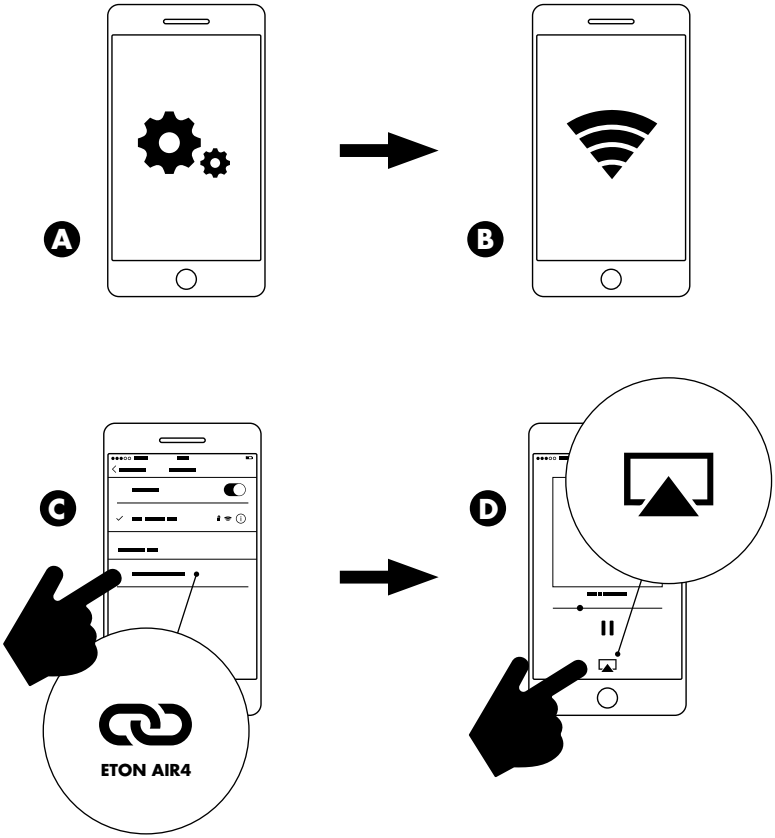
Warning: *This set-up step is only available when the ETON LED is flashing white.*

Funzioni

- Aprite le impostazioni del vostro smartphone o tablet (A)
- Andate sulla impostazioni Wi-Fi (B)
- Potete vedere l'altoparlante Air sotto "trovato nuovo altoparlante Airplay"
- Seguite ora i passaggi della configurazione guidata Airplay del vostro smartphone o tablet (C)
- A configurazione avvenuta, il LED ETON rimane acceso con luce fissa bianca
- Utilizzate la funzione Airplay nelle singole app Player (D)

Functions

- *Open your smartphone or tablet settings (A)*
- *Go to Wi-Fi settings (B)*
- *You will see the Air speaker under "New Airplay speaker found"*
- *Now follow the steps provided by the Airplay set-up wizard on your smartphone or tablet.(C)*
- *Once successfully set up, the ETON LED will be constantly lit up in white*
- *Use the Airplay function in the individual player apps (D)*



Funzioni

Connessione con Bluetooth

Se volete utilizzare l'altoparlante senza connetterlo alla rete Wi-Fi, potete comunque ascoltare la vostra musica tramite Bluetooth.

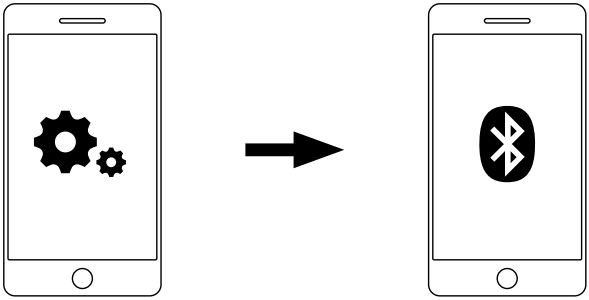
- Aprite il Bluetooth nelle impostazioni del vostro smartphone o tablet
- Vi appare l'altoparlante ETON Air.
- Attivate la connessione sul vostro smartphone/tablet. L'indicazione cambia indicandovi che siete connessi.
- Adesso il LED ETON sulla manopola (1) diventa blu. Ora siete connessi e potete avviare la riproduzione.

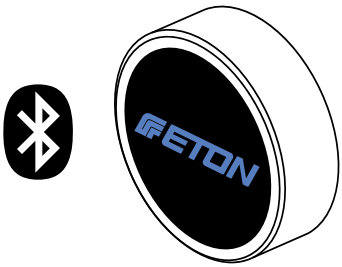
Functions

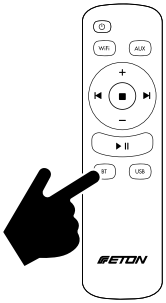
Connecting to Bluetooth

If you want to use your Air speaker without connecting to the Wi-Fi network, you can still enjoy your music via Bluetooth.

- *Open Bluetooth in your smartphone or tablet settings*
- *The ETON Air speaker will be displayed.*
- *Activate the connection on your smartphone/tablet. The display will change to show that you are now connected.*
- *The ETON LED on the dial (1) will now change to blue. You are now connected and can begin playback.*







Funzioni

Connessione con AUX

Anche se non esiste una connessione Wi-Fi, potete connettere dispositivi esterni tramite l'ingresso AUX e godervi la riproduzione tramite il vostro altoparlante Air.

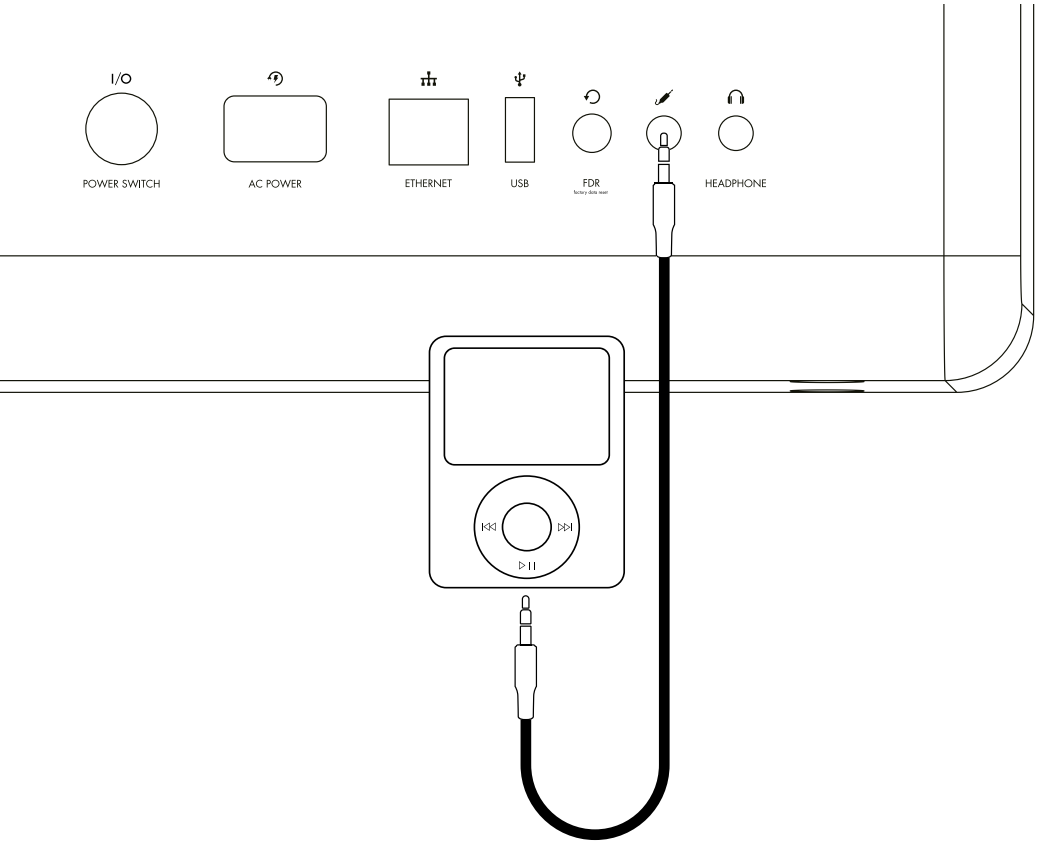
- Collegate il cavo jack AUX in dotazione alla presa AUX (7) dell'altoparlante Air e alla rispettiva presa del vostro dispositivo esterno.

Functions

Connecting to AUX

Even if there is no Wi-Fi connection, you still have the option of connecting external devices via the AUX input and can still enjoy playback via your Air speaker.

- *Connect the included AUX jack cable to the AUX input (7) on the Air speaker and to the output of your external device.*



Funzioni

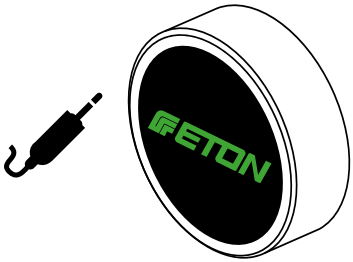
- Premendo il tasto AUX sul telecomando in dotazione, commutate il vostro altoparlante Air sull'ingresso AUX. Il LED ETON sulla manopola (1) diventa verde.
- Avviate la riproduzione del vostro dispositivo esterno.
- Il volume è regolabile sia dalla manopola (1) che dal telecomando.

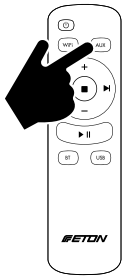
  Prestate attenzione al volume di uscita del vostro dispositivo esterno.

Functions

- *By pressing the AUX button on the included remote control, you switch your Air speaker to the AUX input. The ETON LED on the dial (1) will change to green.*
- *Start the playback on your external device.*
- *You can adjust the volume with the dial (1) as well as with the remote control.*
  Note your external device's output volume.

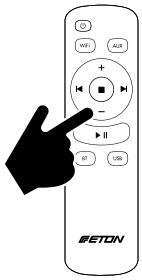
Take care of the output volume from your external device.





Avvertenza: Se siete connessi in Wi-Fi, potete attivare l'ingresso AUX anche con l'app ETON e regolare il volume tramite smartphone/tablet.

Note: *When you are connected to Wi-Fi, you can also activate the AUX input under "Sources" in the ETON app and adjust the volume with your smartphone/tablet.*



Funzioni

Connessione con USB

Connettete un'unità flash alla presa USB (5). Fate attenzione ai formati di riproduzione come descritto nelle specifiche tecniche.

Quando ci si collega tramite Wi-Fi, potete attivare la sorgente tramite l'app ETON Air. Il LED ETON sulla manopola (1) diventa giallo.

Potete attivare la sorgente USB anche con il telecomando in dotazione.

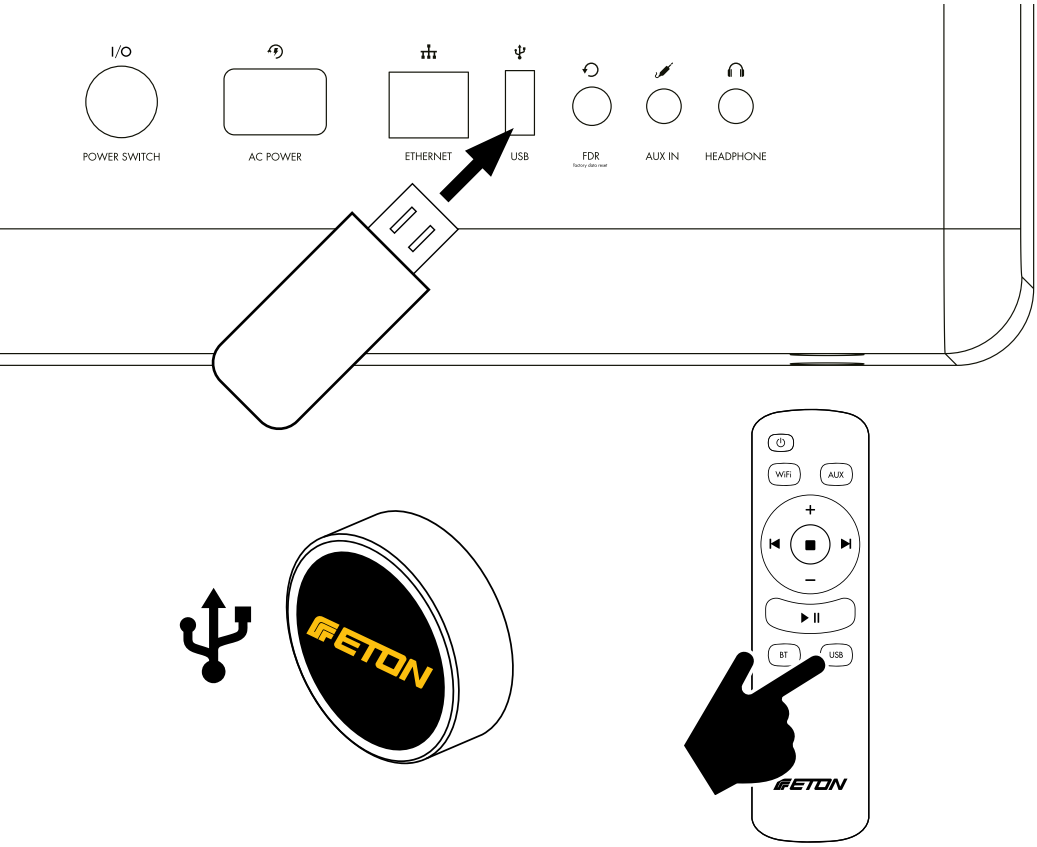
Functions

Connecting to USB

Connect a flash drive to the USB input (5). Note the playback formats as described in the technical details.

If connected to Wi-Fi, you can activate the source via the ETON Air app. The ETON LED on the dial (1) will change to yellow.

You can also activate the USB source using the included remote control.



Riproduzione musicale tramite USB

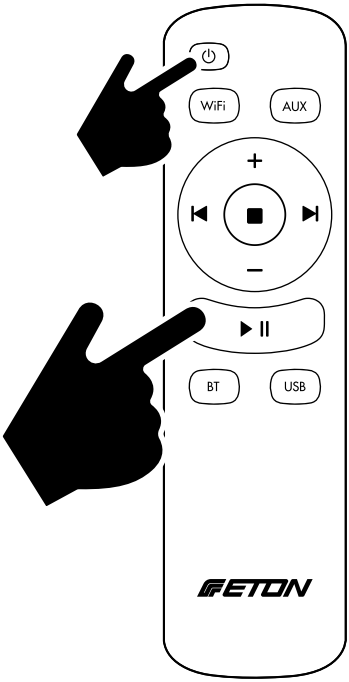
Se non volete utilizzare il vostro smartphone o tablet, ma desiderate comunque riprodurre i contenuti audio di un'unità flash USB, con il telecomando potete selezionare la sorgente USB e, con il tasto play, avviare la riproduzione del primo titolo sull'unità stessa. Con i tasti avanti/indietro si può passare ad altri titoli di vostra scelta.

Se l'AIR si trovasse in modalità di ibernazione e fosse inserita un'unità flash USB, premendo il tasto di accensione sul telecomando potete avviare la riproduzione.

Playback by using USB

If you do not want to use your smartphone or tablet for playing audio contents, you have additional the ability to use only the remote control of your AIR speaker. Therefore you could choose the USB source by pressing on the USB button. The playback of the first track starts by pressing the play button on the remote control. With the previous - next buttons you could change the music track.

When the AIR speaker is in deep standby mode and the USB flash drive is plugged in, you have to wake up the AIR speaker by pressing the standby button and the playback starts.



Funzioni

Manopola di comando (1)

La manopola di comando sulla parte frontale del vostro altoparlante Air svolge diverse funzioni. Serve come elemento indicatore ma può anche eseguire funzioni.

- Ruotando l'anello esterno in senso orario o antiorario aumenta o diminuisce il volume di riproduzione
- Premendo leggermente sul logo ETON potete mettere in pausa la riproduzione o riattivarla (non in modalità AUX)

Functions

Control dial (1)

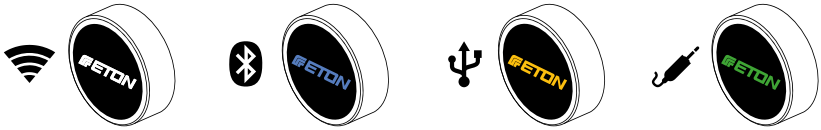
The control dial on the front of your Air speaker is used for various functions. It serves as a display element but can also carry out functions.

- *By turning the outer ring clockwise or anticlockwise, you can increase or decrease the playback volume*
- *By gently pressing the ETON Logo, you can pause and resume playback (does not work in AUX mode)*

LED	Status
	Power on initial (~50 sec.)
	Update in progress
	Network setting / not connected
○	Source is WiFi
●	Source is Bluetooth
●	Source is USB
●	Source is AUX In

- L'indicatore LED visualizza le diverse modalità di funzionamento. Vedere la seguente tabella:

- *The LED display shows you the different operating modes. Please see the table below for more details:*



Funzioni

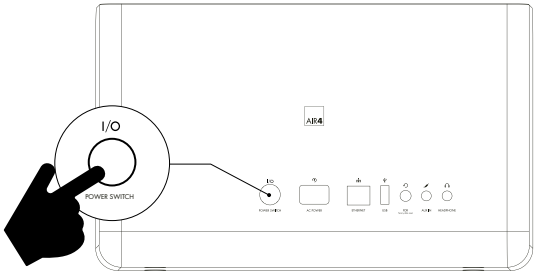
Interruttore di alimentazione (2)

Potete disconnettere completamente il vostro AIR dalla rete senza dover scollegare il cavo di alimentazione. Per fare ciò, premere l'interruttore di alimentazione (2) sul retro dell'apparecchio. Assicuratevi che l'interruttore spenga correttamente. Si consiglia di farlo se non desiderate utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo.

Functions

Power switch (2)

You can disconnect your AIR from the power supply entirely without having to pull out the power cable. To do this, press the power switch (2) on the back of the device. Make sure that the switch is fully switched off. This is recommended if you are not planning on using the device for some time.

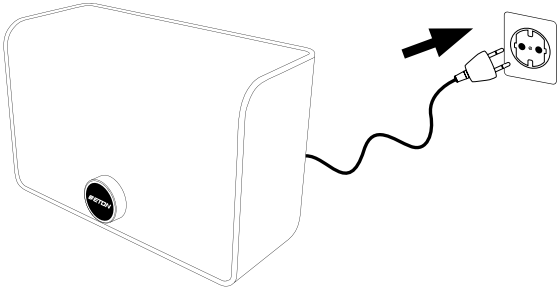


Connessione di alimentazione (3)

Utilizzate uno dei cavi di alimentazione in dotazione facendo attenzione al tipo collegamento, poiché la connessione di alimentazione può differire in base al paese in cui ci si trova. Vi preghiamo di informarvi preventivamente sulle tensioni di rete dei singoli paesi. Correnti di funzionamento errate possono causare un cortocircuito o un difetto al dispositivo. Collegate prima il cavo all'apparecchio e quindi alla presa.

Power connection (3)

Use one of the included power cables, making sure to choose the one with the right type of connection since power connections can vary from country to country. Please find out about the conventional voltages in each country in advance. The wrong operating current could cause defects in the device or cause it to short-circuit. Connect the cable to the device first and then connect it to the mains power supply.



Funzioni

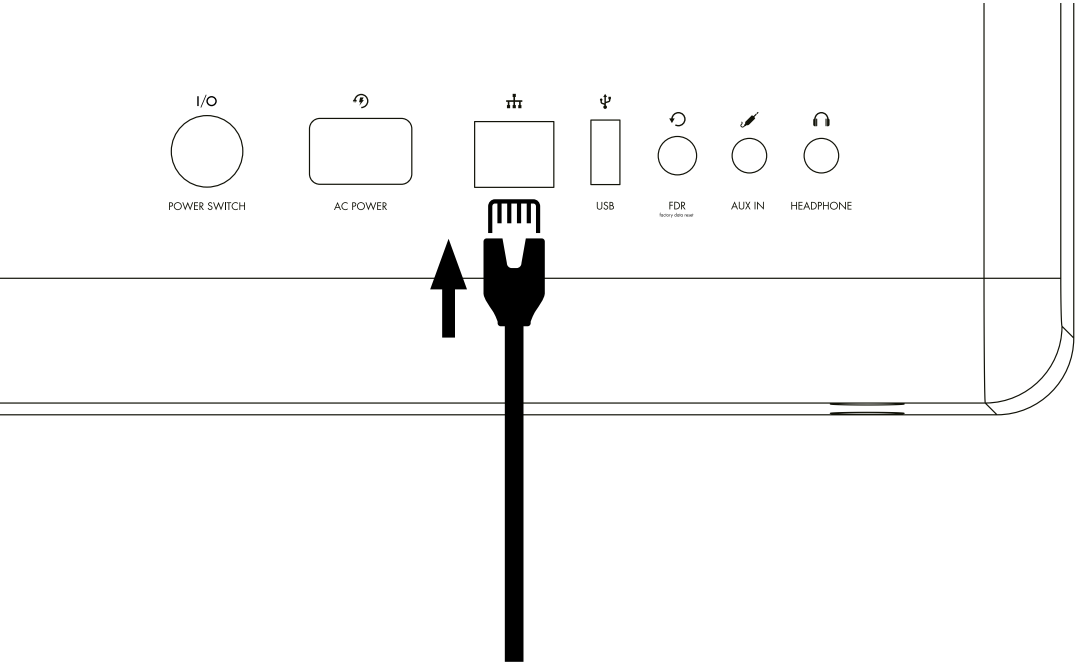
Presa Ethernet LAN (4)

Se il vostro altoparlante Air dovesse trovarsi al di fuori del raggio d'azione della vostra rete Wi-Fi, potere utilizzare l'altoparlante Air anche tramite connessione Ethernet. Per farlo, connettere la presa LAN (4) con la porta Ethernet della vostra rete domestica.

Functions

Ethernet socket (4)

If your Air speaker is located outside the transmission range of your Wi-Fi network, you can use the Air speaker via the Ethernet connection. To do this, connect the Ethernet socket (4) to the Ethernet connection in your home network.



Avvertenza: si noti che, utilizzando la porta Ethernet dell'altoparlante Air, la riproduzione USB non sarà attiva.

Note: *Please note that when using the Air speaker's Ethernet connection, USB playback will not be active.*

Funzioni

Presa USB (5)

A tale scopo consultate il manuale a pagina 14, punto "Connessione con USB".

Tasto di reset / FDR (6)

Se doveste riconfigurare la connessione Wi-Fi, o se l'apparecchio si fosse arrestato in modo anomalo, è possibile ripristinare l'altoparlante Air alle impostazioni di fabbrica (factory data reset).

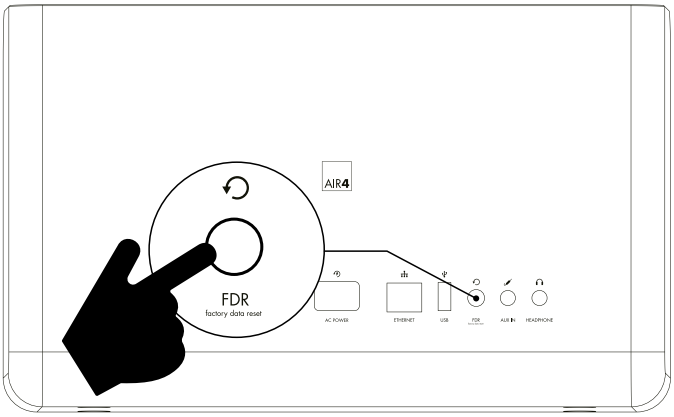
Functions

USB input (5)

For more information, see page 14 of this manual, the section entitled "Connecting to USB".

Reset button/FDR (6)

If you want to reset your Wi-Fi connection or if the device experiences a system crash, the Air speaker can be restored to factory settings (Factory Data Reset).



- L'altoparlante Air deve essere acceso e il LED ETON acceso.
- Premere il tasto di reset per circa 7 secondi .Il LED ETON lampeggia.
- Spegnate l'altoparlante Air con l'interruttore di alimentazione (2) e riaccendetelo dopo circa 5 o più secondi.
- L'altoparlante Air si trova ora nelle condizioni di consegna e potete iniziare a configurarlo come già descritto.

- *The Air speaker must be switched on and the ETON LED must be lit up.*
- *Press the reset button for approximately seven seconds. The ETON LED will flash.*
- *Switch the Air speaker off and on again after approximately five seconds or longer using the power switch (2).*
- *The Air speaker is now in delivery condition and you can begin setting it up as described previously.*

Funzioni

Presa AUX (7)

A tale scopo consultate il manuale a pagina 12, punto "Connessione con AUX".

Presa cuffie (8)

Alla presa cuffie potete connettere una cuffia stereo con jack da 3,5 mm.
Non appena si collegano le cuffie, gli altoparlanti interni dell'Air vengono spenti.

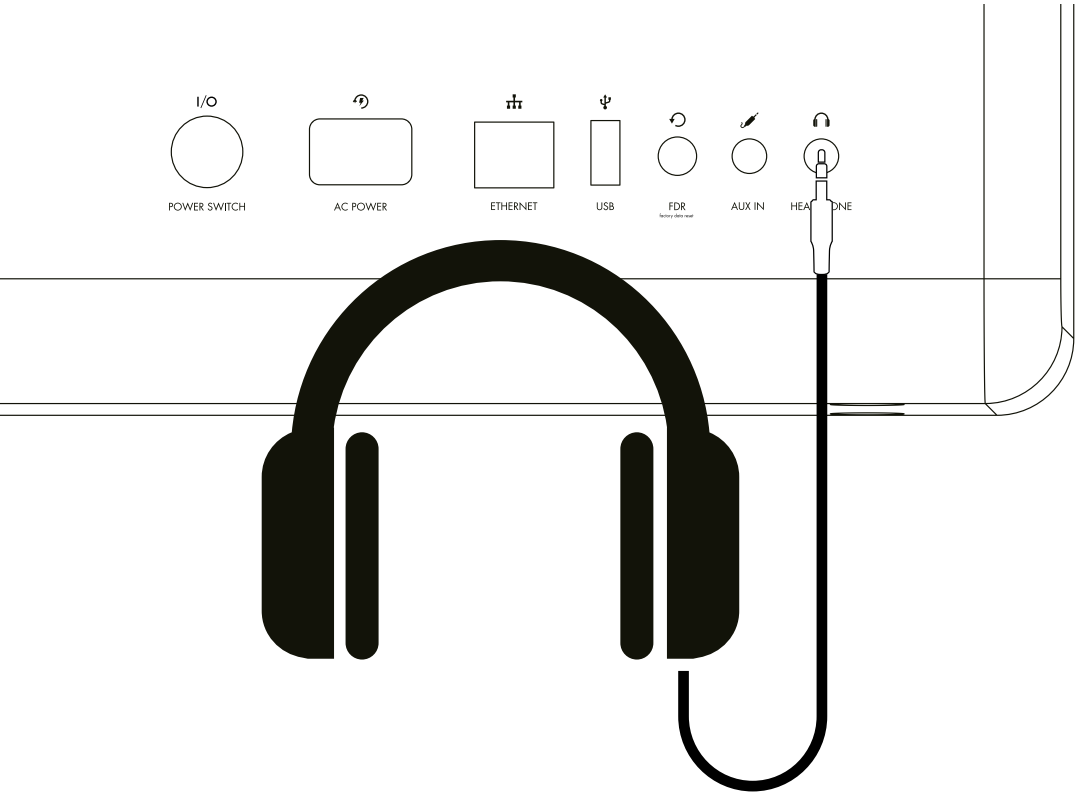
Functions

AUX input (7)

For more information, see page 12 of this manual, the section entitled "Connecting to AUX".

Headphone input (8)

You can connect headphones with a 3.5 mm audio jack to the headphone input.
As soon as the headphones are connected, the Air's internal speakers will be switched off.



Funzioni

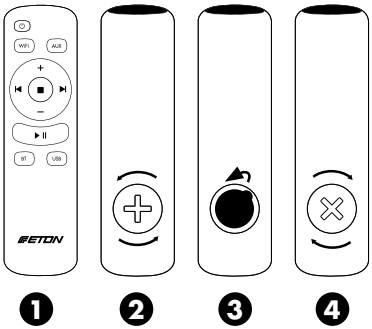
Telecomando (9)

Estraendo la pellicola isolante sul retro del telecomando viene dato contatto alla batteria e il telecomando è pronto all'uso. Per le funzioni del telecomando, vedere a pagina 6.

Functions

Remote control (9)

By removing the insulation sheet on the back of the remote control, the battery connection is established and the remote control is ready for operation. For remote control functions, see page 6.



Funzione di standby

Il vostro altoparlante AIR ha due tipi di modalità standby: Auto-Standby e Deep-Standby.

Auto-Standby: il vostro altoparlante AIR va automaticamente in modalità standby dopo circa 30 minuti di inattività. Si rimette in attività riproducendo musica (tramite sorgente WiFi/Bluetooth/AUX-In) o premendo un qualsiasi tasto sul telecomando o sull'apparecchio.

Deep-Standby: potete indurre questa modalità anche immediatamente, premendo il tasto di standby sul telecomando o impostando la funzione sleep nell'app (vedere pagina 31 SLEEP). L'altoparlante può essere riattivato solo premendo un tasto qualsiasi sul telecomando o sull'apparecchio. In questa modalità di standby, la riproduzione di musica non è sufficiente per attivare l'altoparlante.

Standby function

Your AIR speaker comes with two kinds of standby modes: auto-standby and deep-standby.

Auto-standby: *Your AIR speaker will go into standby mode automatically after approximately 30 minutes. It can be reactivated by playing music (over WiFi/Bluetooth/AUX-In source) or by pressing any button on the remote control respectively at device itself.*

Deep-standby: *You can also induce this mode immediately by pressing the standby button on the remote control or by using the sleep function in the app (see page 31 SLEEP). The AIR speaker will operate as normal again as soon as the standby button or any other button on the remote control or on the device is pressed. Just playing music is not enough for reactivating the speaker in this standby mode.*

Funzioni

Avvertenza: se avete spento il LED (vedere a pagina 24, INFO LED) non potete stabilire se l'AIR è in standby.

Funzione di aggiornamento

Di tanto in tanto, ETON mette a disposizione aggiornamenti con cui poter aggiornare il vostro AIR.

L'app vi avviserà in caso di aggiornamenti. Durante il processo di installazione, il vostro altoparlante AIR vi mostra l'attuale stato operativo sulla manopola frontale:

Fase 1: il lampeggio del LED indica che l'AIR sta ricevendo l'aggiornamento. (durata circa 1 min.)

Fase 2: il rapido lampeggio del LED indica che le informazioni vengono caricate in memoria. (durata circa 10 sec.)

Fase 3: il lampeggio ancora più veloce del LED indica la verifica della corretta installazione.

Fase 4: il LED permanentemente verde indica l'installazione avvenuta con successo. Il LED permanentemente rosso indica l'installazione errata. In tal caso, si dovrebbe premere per almeno 7 secondi il tasto FDR sul retro dell'involucro. Il dispositivo si trova ora nelle condizioni di fabbrica. Quindi riconfigurate l'altoparlante nella vostra rete e riprovate ad installare l'aggiornamento sul vostro AIR.

Functions

Note: *If you switched off the LED (see page 24, LED INFO), you will not be able to tell whether or not the AIR is in standby mode.*

Update function

Ever and anon, ETON supplies updates to you, that you should install on your AIR speaker.

The app is going to inform you about the updates. While the installation process is running, your AIR speaker shows you the progress of the update at the front control dial:

Step 1: slowly flashing of the LED signifies, that the update is transmitted to the AIR speaker (ca. 1 min)

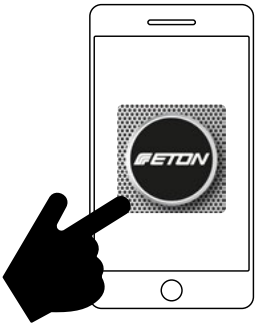
Step 2: faster flashing of the LED signifies, that the informations are loaded into the flash memory. (ca. 10 sec.)

Step 3: even more faster flashing LED signifies, that the installation routine is proofed at the moment.

Step 4: Solid green glowing LED signifies, that the installation progress was successful. Solid red LED glowing signifies a damaged installation of the update. In this case, you have to press the FDR-button at the back of the enclosure (at least 7 sec.). The AIR is now completely reseted. After that, set up your speaker in your network again and try to reinstall the update to your AIR speaker.

APP

L'app ETON si apre sfiorandola sullo smartphone/tablet.



APP

The ETON app starts when you tap it on your smartphone/tablet.

GET IT ON Google Play

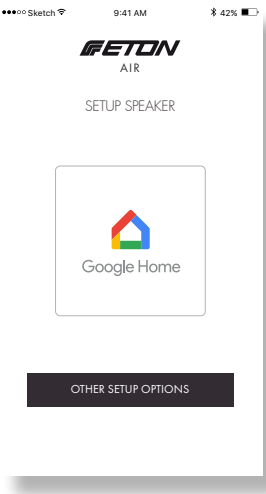
Download on the App Store

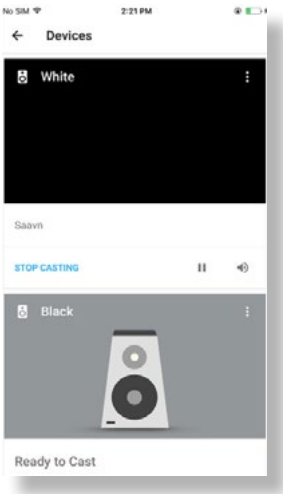
Configurazione

Seguite la configurazione guidata, facendo riferimento alle indicazioni per la configurazione a pagina 8, "Connessione con Wi-Fi".

Set-up

Follow the set-up wizard. Please note the set-up information on page 8, "Connecting to Wi-Fi".





Speakers (Altoparlante)

Configurate il vostro altoparlante AIR; si può anche navigare tra le icone ed effettuare le necessarie impostazioni.

+ vi porta alla scelta della sorgente musicale.

⚙ vi porta alle impostazioni dell'altoparlante

+ nella parte in alto a destra vi riporta alla configurazione dell'altoparlante e all'opzione per aggiungere nuovi dispositivi.

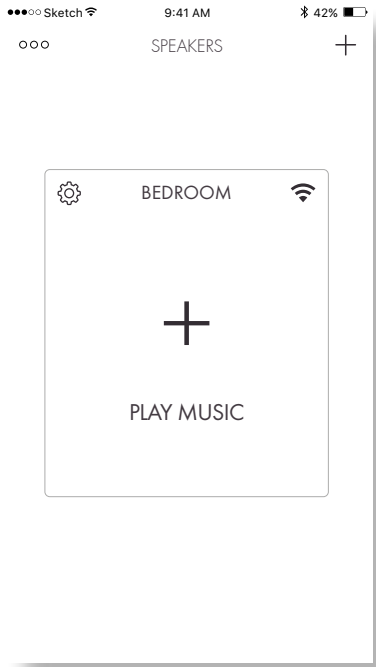
Speakers

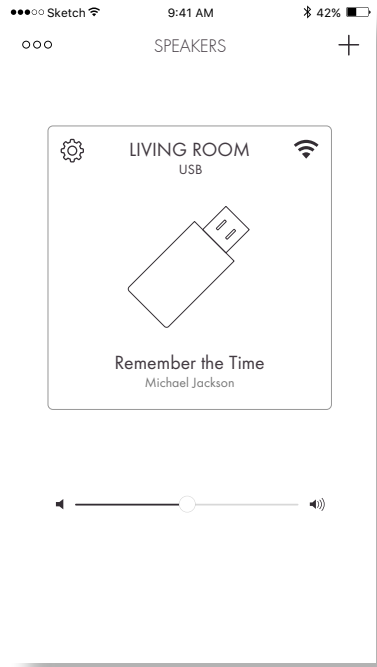
Set up your AIR speaker by navigating via the icons and configuring the required settings.

+ *takes you to the music source selection.*

⚙ *takes you to the speaker settings*

+ *in the top right-hand section takes you back to speaker set-up and the option to add new devices.*





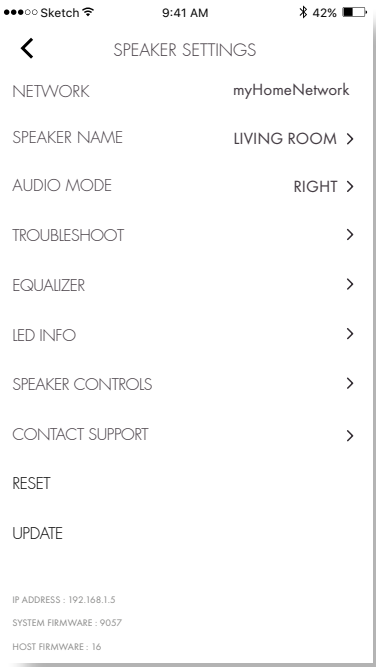
Speaker Settings (Configurazione altoparlante)

In "Speaker Settings" potete configurare il vostro altoparlante e ottenere informazioni sulla versione del software.

Network (Rete):
Consente di passare a un'altra rete di router

Speaker name (Nome altoparlante):
Potete rinominare l'altoparlante

Audio mode (Modalità audio):
Permette all'altoparlante di funzionare in modalità stereo con un altro altoparlante. Si può scegliere tra canale sinistro o destro.



APP

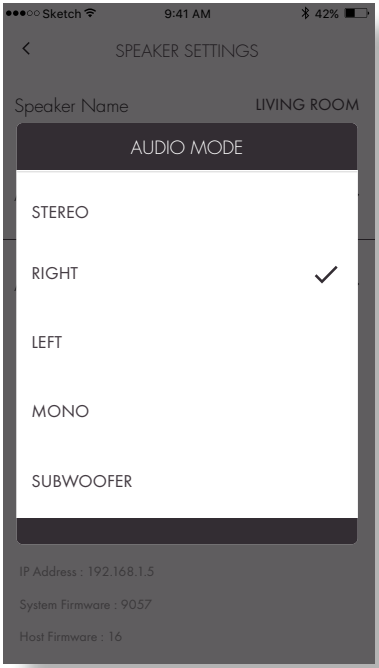
Speaker settings

In "Speaker settings", you can configure your speaker and obtain information about its software status.

Network:
Allows you to switch to a different router network

Speaker name:
You can rename your speaker

Audio mode:
Enables the speaker to operate with another speaker in stereo mode. You can select which speaker should be on the left and the right channel.



Speaker Settings (Configurazione altoparlante)

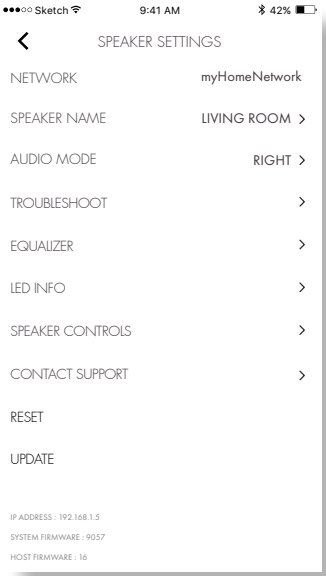
Troubleshoot (Risoluzione della anomalie):
Si aprono le indicazioni per la risoluzione delle anomalie (FAQ)

Equalizer (Equalizzatore):
Serve per adattare il suono al vostro gusto di ascolto. Potete scegliere di alzare o abbassare i toni bassi, medi e alti.

Reset:
Esegue la stessa funzione del tasto di reset (6) sull'apparecchio

Update (Aggiornamento):
Verrete informati sugli aggiornamenti. Potete disattivare questa funzione

LED informativo:
Qui potete disattivare il LED informativo sulla manopola di comando dell'altoparlante.



APP

Speaker settings

Troubleshoot:
Opens instructions for dealing with problems (FAQ)

Equalizer:
Adjusts sound to your listening preferences. There are three levels for bass, mid and treble which you can raise or lower as you choose.

Reset:
Fulfills the same function as the reset button (6) on the device

Update:
You will be informed about updates. You can activate them here

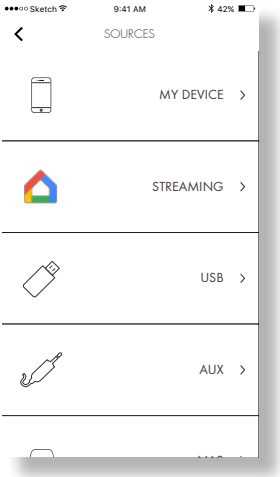
LED info:
Here you can deactivate the information LED on the speaker's control dial.

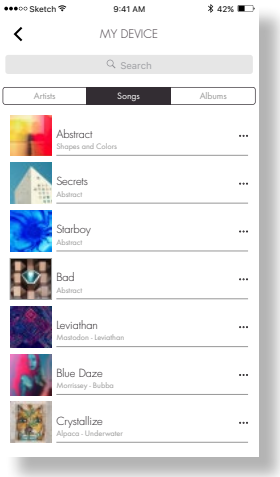
Sorgenti

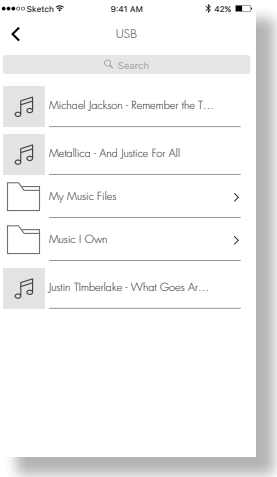
Scelta delle diverse sorgenti musicali come raffigurato. Sfiorando sulla relativa sorgente ne vedrete il contenuto.

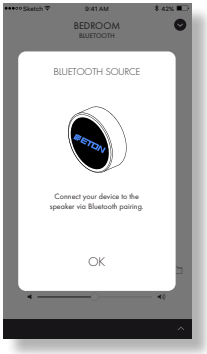
Sources

Select various music sources as shown. Tapping a source will show you its contents.









Funzioni del player

Selezionando un titolo musicale si avvia il player. Nel player potete trovare ulteriori funzioni.

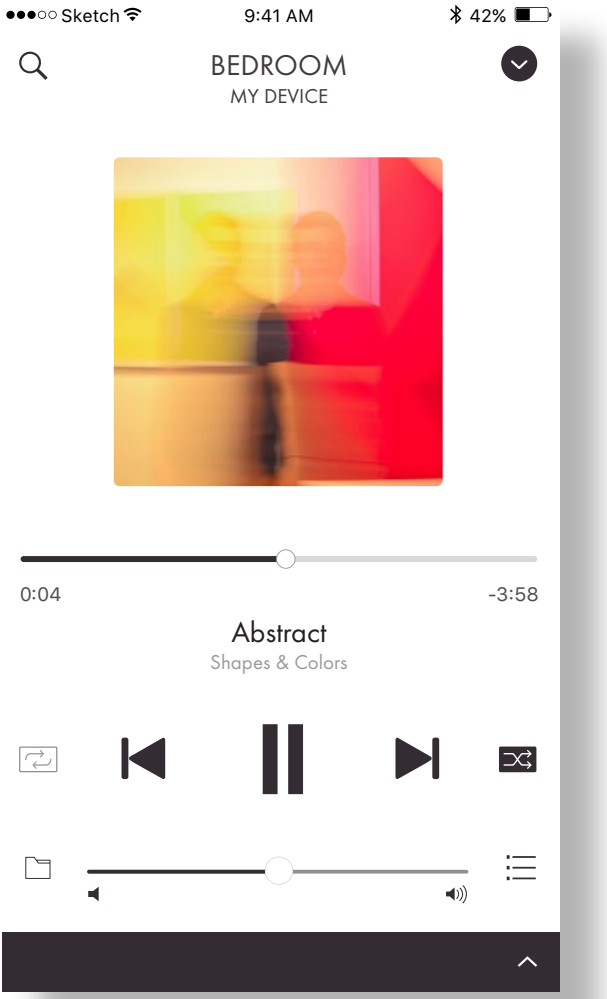
- Vi riporta all'elenco di selezione della musica della sorgente scelta. Con la barra di ricerca potete effettuare la ricerca per titoli, album, interpreti.
- Vi riporta alle impostazioni dell'altoparlante
- Vi riporta alla selezione delle sorgenti musicali
- Mostra l'ultimo titolo musicale riprodotto
- Vi permette di ripetere ininterrottamente il titolo appena riprodotto.
- Funzione mix-all, tutti i titoli che seguono vengono riprodotti in modo casuale

Player functions

The player will start when you select a song title. Additional functions are also available to you in the player.

- *takes you back to the music selection list for the selected source. With the search bar, you can search for song titles, albums and artists.*
- *takes you back to the speaker settings*
- *takes you back to music source selection*
- *Shows the last played song titles*
- *Gives you the option of repeating the song that was just played indefinitely.*
- *Shuffle function; plays all the following songs in a random order*

APP


Sketch
9:41 AM
42%
BEDROOM
MY DEVICE
0:04
-3:58
Abstract
Shapes & Colors

Raggruppamento di altoparlanti

Aprite il sottomenu utilizzando il simbolo freccia nella parte inferiore dello schermo. Sfiorando quindi sul simbolo "**Grouped Speakers**" si apre una nuova finestra.

Vi appariranno gli altoparlanti che si trovano nel gruppo.

Per aggiungere altri altoparlanti sfiorate il simbolo in alto a destra **+** e si apre una finestra di selezione. Per chiuderla basta toccare l'area vuota.

Per rimuovere un altoparlante dal gruppo sfiorate il (simbolo a 3 punti) accanto al rispettivo altoparlante. Si apre una finestra. Toccate su "**release speaker**". L'altoparlante è ora rimosso dal gruppo.

Selezionando **SPEAKER SETTINGS** tornate alla configurazione altoparlante precedentemente descritta.

Grouping speakers

*Open the sub-menu using the arrow symbol in the lower section of the screen. Then tap the symbol for "**Grouped Speakers**" and a new window will open.*

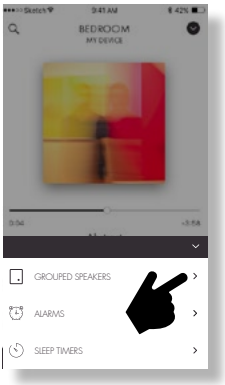
It will show the speakers currently in the group.

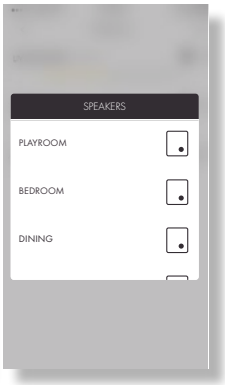
To add *additional speakers, tap the upper right-hand* **+** *symbol to open a selection window. To close the selection window, simply tap the blank space around it.*

To remove *a speaker from the group, tap the (three-dot symbol) beside the corresponding speaker. A window will open. Tap on "**release speaker**". The speaker has now been removed from the group.*

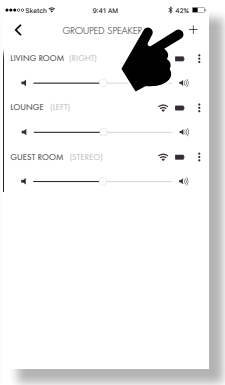
Selecting **SPEAKER SETTINGS** *will take you back to the previously described speaker configuration.*

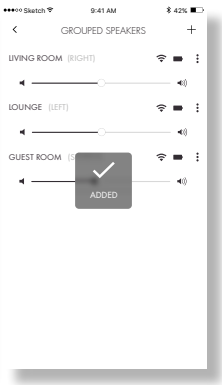
APP


BEDROOM
MY DEVICE
GROUPED SPEAKERS
ALARMS
SLEEP TIMERS

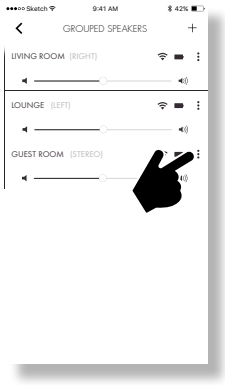

SPEAKERS
PLAYROOM
BEDROOM
DINING

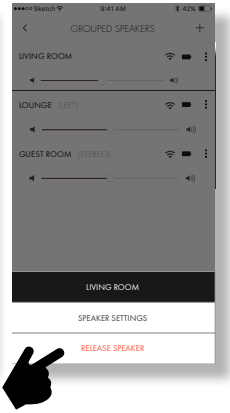
APP

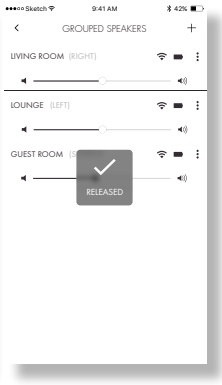

GROUPED SPEAKERS
LIVING ROOM (RIGHT)
LOUNGE (LEFT)
GUEST ROOM (STEREO)


GROUPED SPEAKERS
LIVING ROOM (RIGHT)
LOUNGE (LEFT)
ADDED

SPEAKERS
PLAYROOM
BEDROOM
DINING


GROUPED SPEAKERS
LIVING ROOM (RIGHT)
LOUNGE (LEFT)
GUEST ROOM (STEREO)


GROUPED SPEAKERS
LIVING ROOM
LOUNGE (LEFT)
GUEST ROOM (STEREO)
LIVING ROOM
SPEAKER SETTINGS
RELEASE SPEAKER


GROUPED SPEAKERS
LIVING ROOM (RIGHT)
LOUNGE (LEFT)
RELEASED

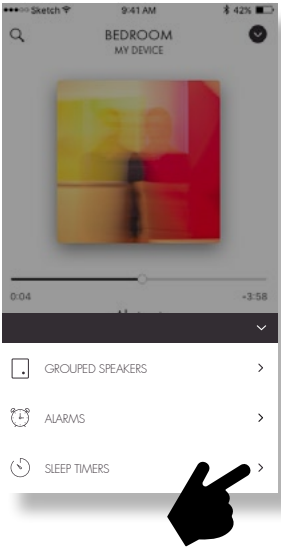
APP

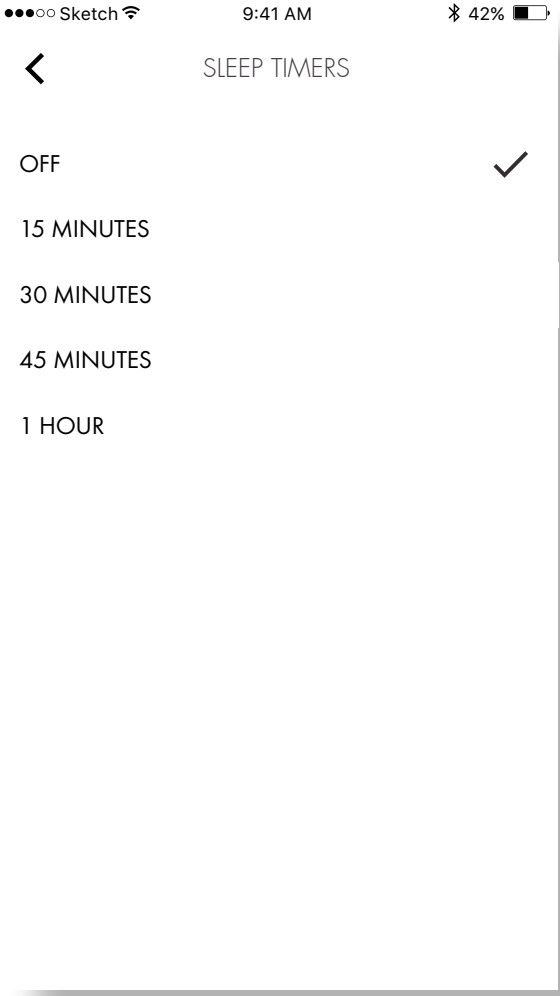
Sleep Timers

Nel player è presente la selezione per l'attivazione del timer sleep.

Sleep

You will find the selection for activating the sleep timer in the player.





Risoluzione delle anomalie FAQ

Non è stato possibile configurare il mio altoparlante.

- Assicuratevi che il vostro router sia acceso.
- Controllate nelle impostazione del router che tutte le porte siano abilitate.
- Assicuratevi che il vostro smartphone/tablet sia connesso alla stessa rete.
- Se è stato acquistato più di un altoparlante, configurate solo un altoparlante alla volta. (Interruttore di alimentazione)
- Nelle impostazioni dello smartphone disattivare supporto rete mobile e Wi-Fi.
- Assicuratevi che il Bluetooth sul vostro smartphone sia attivato
- Se necessario, effettuate un reset dell'altoparlante.

Potete trovare ulteriori indicazioni sul nostro sito web all'indirizzo **www.etonair.com/faq**

Troubleshooting FAQs

I could not set up my speaker.

- *Make sure that your router is switched on.*
- *Check the router's settings to ensure that all ports are enabled.*
- *Make sure that your smartphone/tablet is connected to the same network.*
- *If you have purchased multiple speakers, please only ever switch on one at a time to set them up. (Power switch)*
- *Switch off mobile network and Wi-Fi support in your smartphone settings.*
- *Make sure that Bluetooth is switched on in your smartphone settings*
- *Reset the speaker if required.*

You can find further information on our website: **www.etonair.com/faq**

Sicurezza

Vi preghiamo di osservare le seguenti indicazioni per la vostra e l'altrui sicurezza.

Safety

Please pay attention to the following information for your own safety and the safety of others.

Rischio dovuto a scossa elettrica

- Una tensione di rete troppo elevata può provocare scosse elettriche o la distruzione dell'altoparlante. Rispettate le indicazioni sulla tensione di alimentazione riportate nei dati tecnici.

Risk caused by electric shock

- *An excessive mains voltage can lead to electric shocks or could destroy the speaker. Pay attention to the information on mains voltage in the technical details.*

Sicurezza

Rischio dovuto a esplosione

Scegliete una posizione in modo che l'altoparlante non sia esposto a temperature estreme.
Mai coprire l'altoparlante. Garantite un'adeguata circolazione di aria.
Non utilizzare l'altoparlante in caso di incendio o in un ambiente a rischio di esplosione.

Rischio per i bambini

Assicuratevi che i materiali di confezionamento, come le pellicole, non giungano nelle mani di bambini.
Assicuratevi che i bambini non raggiungano i componenti di piccole dimensioni dell'apparecchio o della confezione. Vi è il rischio che possano ingerire questi piccoli oggetti.
Se si verificasse tale evento, portare il bambino immediatamente al pronto soccorso.
Mai lasciare che bambini soli o non sorvegliati utilizzino o giochino con l'altoparlante

Rischio dovuto a danni

Posizionare l'altoparlante in modo che non si ribalti o cada con facilità.
Proteggetelo per evitare che si possa rovesciare.
Assicuratevi che i cavi, come quello di alimentazione o il cavo jack AUX, siano posizionati in modo che persone o animali non possano impigliarsi.

Tenere l'altoparlante sufficientemente lontano da fonti di calore come stufe di qualsiasi tipo o altre apparecchiature che generano calore.

Gli oggetti magnetici possono influenzare l'altoparlante. Evitare di posizionare oggetti magnetici vicino all'altoparlante.

Safety

Risk caused by explosion

Choose a place to put your speaker that is not exposed to extreme temperatures.
Never cover the speaker with anything. Ensure sufficient air supply.
Do not use the speaker in environments which have a high risk of fire or explosion.

Risk to children

Make sure that children do not get hold of packaging materials such as plastic sheeting .
Make sure that children cannot reach any small parts from the device or the packaging. There is a risk that children could swallow these small parts.
If this happens, please seek medical assistance for the child immediately.
Never let children use the speaker alone or without supervision, and never let them play with it.

Risk caused by damage

Position the speaker in such a way that it does not wobble and cannot fall down easily.
Protect it against being knocked over.
Make sure that cables, such as power cables or AUX jack cables, are secured so neither people nor animals can become entangled in them.

Place the speaker far enough away from heat sources such as ovens of any kind or any other kind of heat-producing devices.

Magnetic objects can affect the speaker. You should therefore avoid bringing magnetic objects close to the speaker.

Sicurezza

Evitare pericoli di incendio

Utilizzate sempre l'altoparlante conformemente all'uso. Un uso improprio, nel peggiore dei casi, può provocare un incendio.

- Non posizionare l'altoparlante nelle vicinanze di fiamme libere come, ad esempio, candele.
- Assicuratevi che vi sia sufficiente circolazione d'aria per l'altoparlante
- Non posizionate l'altoparlante al sole o non esporlo alla luce solare diretta.
- Non coprite l'apparecchio con alcun tipo di oggetto come, ad esempio, opuscoli, coperture in stoffa o tende. Ciò può influire anche sulla durata dell'altoparlante.

Sovratensione

I fulmini possono causare sovratensioni e danneggiare l'altoparlante. Pertanto, scollegare sempre la spina di alimentazione durante i temporali. Se l'altoparlante viene lasciato incustodito per un lungo periodo di tempo (ad esempio una vacanza), scollegarlo togliendo la spina dalla presa di corrente.

Pulizia dell'altoparlante

Per la pulizia utilizzate solo un panno leggermente inumidito con acqua. Non impiegare detergenti aggressivi o diluenti, benzina, acquaragia o simili.

Impedire l'umidità

Evitare il funzionamento prolungato in spazi o ambienti umidi; la penetrazione di umidità può danneggiare l'elettronica e invalidare la garanzia!

Safety

Avoiding the risk of fire

Always use the speaker according to the instructions. In the worst-case scenario, improper use of the device could cause a fire.

- *Do not place the speaker near naked flames, e.g. candles.*
- *Make sure that there is sufficient air supply for the speaker*
- *Do not place the speaker in the sun and do not expose it to direct sunlight.*
- *Never cover the device with objects, e.g. brochures, blankets or curtains. This could also impact the service life of the speaker.*

Power surge

Lightning strikes can lead to power surges and damage the speaker. You should therefore alway disconnect the mains plug during a thunderstorm. If you are going to leave the speaker unattended for a long period of time (e.g. holiday), you should also disconnect the speaker from the power supply by removing the mains plug.

Cleaning the speaker

Use only a slightly damp cloth to clean the speaker. Do not use harsh cleaning agents or thinners, petrol, spirits or anything similar.

Avoiding moisture

Avoid operating the speaker for prolonged periods in damp rooms or surroundings. Moisture entering the device can adversely affect the electronics and could render the warranty void.

Smaltimento

Gli apparecchi obsoleti non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Portate l'apparecchio in un punto di raccolta per rifiuti elettrici nella vostra città o comune. Il simbolo illustrato garantisce uno smaltimento adeguato nei luoghi certificati per evitare effetti indesiderati sul nostro ambiente.

Disposal

Old devices must not be disposed of together with household waste. Take the device to your local electronic scrap collection point. Places certified with this symbol guarantee professional disposal without detrimental effects on the environment.

Indicazioni in merito a simboli e omologazioni

La ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH è autorizzata e certificata all'uso dei marchi indicati.

Information about symbols and approvals

ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH has the right to and is certified to use the specified markings.

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

works with the Google Assistant

Wi Fi CERTIFIED

Bluetooth

HOTLINE: **+49 731 707 85-22**
MAIL: **support@etonair.com**
Business hours Monday – Friday: 9 am – 3 pm Greenwich Mean Time (GMT).

ETON

ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH
Pfaffenweg 21
89231 Neu-Ulm

www.etonair.com

Technical changes and errors excepted. All rights reserved to ETON Deutschland Electro Acoustic GmbH, Engineered in Germany. Assembled in China, 2017 ®© Google, Google Home, Google Play and other related marks and logos are trademarks of Google LLC. The Google Assistant is not available in all countries or languages.

Note

Notes

ETON